



LA SEANCE EN QUELQUES MOTS

Vendredi matin 17 février 2017

DIE SITZUNG IN KÜRZE

Freitagmorgen, 17. Februar 2017

1. Rapports:

- sur la mise en œuvre du projet RPT II
- sur l'évaluation de la péréquation financière intercommunale 2012-2015

Berichte:

- Umsetzung des Projekts NFA II
- Evaluation des interkommunalen Finanzausgleichs 2012-2015

Le Grand Conseil prend connaissance de ce rapport.

[Der Grosse Rat nimmt von diesem Bericht Kenntnis.](#)

Traitements: Département des finances et des institutions (DFI)

Behandlungen: Departement für Finanzen und Institutionen (DFI)

2. Motion PDCB, par Jérôme Buttet, PDCC, par David Thérouloz, CSPO, par Diego Clausen et CVPO, par Beat Rieder: Pour plus d'équité dans les éventuelles adaptations de traitements (11.11.2015) **1.0150**

Motion PDCB, durch Jérôme Buttet, PDCC, durch David Thérouloz, CSPO, durch Diego Clausen und CVPO, durch Beat Rieder: Für mehr Gerechtigkeit bei allfälligen Lohnanpassungen (11.11.2015) **1.0150**

Avec le consentement de l'auteur, la motion est transformée en postulat. Le postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.

[Mit Zustimmung des Urhebers wird die Motion in ein Postulat umgewandelt. Das Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.](#)

3. Motion Diego Clausen, CSPO, et Beat Rieder, CVPO: Système salarial uniforme sans prime de performance (13.11.2015) **1.0154**

Motion Diego Clausen, CSPO, und Beat Rieder, CVPO: Einheitliches Lohnsystem ohne Leistungsanteile (13.11.2015) **1.0154**

Avec le consentement de l'auteur, la motion est transformée en postulat. Le postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.

[Mit Zustimmung des Urhebers wird die Motion in ein Postulat umgewandelt. Das Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.](#)

4. Motion Diego Clausen, CSPO, Beat Rieder, CVPO, Jérôme Buttet, PDCB, et Sidney Kamerzin, PDCC: Prise en compte des contributions subventionnées aux institutions semi-étatiques (13.11.2015) **1.0155**

Motion Diego Clausen, CSPO, Beat Rieder, CVPO, Jérôme Buttet, PDCB, und Sidney Kamerzin, PDCC: Miteinbezug der subventionierten Beiträge an die halbstaatlichen Institutionen (13.11.2015) **1.0155**

Avec le consentement de l'auteur, la motion est transformée en postulat. Le postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.
[Mit Zustimmung des Urhebers wird die Motion in ein Postulat umgewandelt. Das Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.](#)

5. Motion Philipp Matthias Bregy, CVPO, Christian Gasser, SVPO, Manfred Schmid, CVPO, et Andreas Zenklusen, CVPO: Loi fiscale: actualiser l'impôt minimum (08.03.2016) **1.0163**
Motion Philipp Matthias Bregy, CVPO, Christian Gasser, SVPO, Manfred Schmid, CVPO, und Andreas Zenklusen, CVPO: Steuergesetz: Zeitgemässe Mindeststeuer (08.03.2016) **1.0163**

Par 85 voix contre 20 et 3 abstentions, le Grand Conseil accepte cette motion. Celle-ci est donc transmise au Conseil d'Etat pour exécution.
[Mit 85 gegen 20 Stimmen bei 3 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat diese Motion an. Diese wird mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.](#)

6. Motion Fabien Girard (suppl.), PLR, et Olivier Turin, AdG/LA: Vente de parcelles entre collectivités: établir un ratio équitable pour améliorer l'efficiency du service public (08.03.2016) **1.0164**
Motion Fabien Girard (Suppl.), PLR, und Olivier Turin, AdG/LA: Grundstücksverkauf zwischen Gemeinwesen: Einführung eines angemessenen Verhältnisses für einen effizienteren Service public (08.03.2016) **1.0164**

Sur proposition de l'auteur, la motion est transformée en postulat. Le postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.
[Auf Antrag des Urhebers wird die Motion in ein Postulat umgewandelt. Das Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.](#)

7. Postulat PLR, par Laetitia Massy: Quand principe de précaution rime avec gaspillage (11.03.2016) **1.0168**
Postulat PLR, durch Laetitia Massy: Wenn Vorsorge zu Verschwendung führt (11.03.2016) **1.0168**

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat (dans le sens de sa réponse) pour exécution.
[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat \(im Sinne seiner Antwort\) zum Vollzug überwiesen.](#)

8. Motion Frank Wenger, CSPO, et Manfred Schmid, CVPO: Durée du scrutin / bureau de vote (10.05.2016) **1.0175**
Motion Frank Wenger, CSPO, und Manfred Schmid, CVPO: Dauer des Urngangs / Abstimmungsbüro (10.05.2016) **1.0175**

Cette motion n'est pas combattue; elle est donc transmise au Conseil d'Etat pour exécution.
[Diese Motion wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.](#)

9. Motion PLR, par Jasmine Ballay (suppl.): Un Etat qui s'engage pour l'égalité salariale entre hommes et femmes (12.05.2016) **1.0176**
Motion PLR, durch Jasmine Ballay (Suppl.): Ein Staat, der sich für die Lohngleichheit zwischen Frauen und Männern einsetzt (12.05.2016) **1.0176**

Par 60 voix contre 49 et 2 abstentions, le Grand Conseil accepte cette motion. Celle-ci est donc transmise au Conseil d'Etat pour exécution.

Mit 60 gegen 49 Stimmen bei 2 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat diese Motion an. Diese wird mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.

Traitements: Département des transports, de l'équipement et de l'environnement (DTEE)

Behandlungen: Departement für Verkehr, Bau und Umwelt (DVBU)

10. Motion CSPO, par Alexander Allenbach (suppl.): L'eau potable, une ressource qui se raréfie (09.03.2016) **5.0208**
Motion CSPO, durch Alexander Allenbach (Suppl.) : Knapp werdende Ressource – Trinkwasser (09.03.2016) **5.0208**

Par 85 voix contre 23 et 0 abstention, le Grand Conseil accepte cette motion. Celle-ci est donc transmise au Conseil d'Etat pour exécution.

Mit 85 gegen 23 Stimmen bei 0 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat diese Motion an. Diese wird mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.

11. Motion Aron Pfammatter, CVPO, et cosignataires: Conditions facilitées pour les mesures de construction en régime de propriété collective (11.03.2016) **5.0210**
Motion Aron Pfammatter, CVPO, und Mitunterzeichnende: Erleichterte Voraussetzungen für bauliche Massnahmen im Gemeinschaftsverhältnis (11.03.2016) **5.0210**

Cette motion n'est pas combattue elle est donc transmise au Conseil d'Etat (dans le sens de sa réponse) pour exécution.

Diese Motion wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat (im Sinne seiner Antwort) zum Vollzug überwiesen.

12. Postulat Marc Kalbermatter, AdG/LA, Marylène Volpi Fournier, Les Verts, et Brigitte Wolf (suppl.), AdG/LA: Lutte contre la pollution des eaux par les microparticules de plastique (11.03.2016) **5.0211**
Postulat Marc Kalbermatter, AdG/LA, Marylène Volpi Fournier, Les Verts, und Brigitte Wolf (Suppl.), AdG/LA: Kampf gegen die Verschmutzung der Gewässer mit Plastikteilchen (11.03.2016) **5.0211**

Cette motion n'est pas combattue; elle est donc transmise au Conseil d'Etat pour exécution.

Diese Motion wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.

13. Postulat PDCB, par Charles de Rivaz (suppl.): Pour une mobilité multimodale coordonnée et des liaisons «plaine-montagne» à améliorer (15.06.2016) **5.0227**
Postulat PDCB, durch Charles de Rivaz (Suppl.): Für eine koordinierte, multimodale Mobilität und bessere Berg-Tal-Verbindungen (15.06.2016) **5.0227**

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.](#)

14. Postulat Philipp Matthias Bregy, CVPO, et Diego Wellig, CSPO: Contournement de Naters (15.06.2016) **5.0228**
Postulat Philipp Matthias Bregy, CVPO, und Diego Wellig, CSPO: Umfahrung Naters (15.06.2016) **5.0228**

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.](#)

Urgences

Dringlichkeiten

Présidence

Präsidium

15. Interpellation urgente PDCB, par Xavier Fellay (suppl.): Législation cantonale: prochainement disponible sur papyrus? (14.02.2017) **6.0072**
Dringliche Interpellation PDCB, durch Xavier Fellay (Suppl.): Kantonale Gesetzgebung: demnächst auf Papyrus verfügbar? (14.02.2017) **6.0072**

La Conseillère d'Etat Esther Waeber-Kalbermatten répond à cette interpellation.
[Staatsrätin Esther Waeber-Kalbermatten beantwortet diese Interpellation.](#)

16. Postulat urgent PLR, par Laetitia Massy: Un peu de bon sens! (14.02.2017) **6.0073**
Dringliches Postulat PLR, durch Laetitia Massy: Ein bisschen gesunder Menschenverstand! (14.02.2017) **6.0073**

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat (dans le sens de sa réponse) pour exécution.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat \(im Sinne seiner Antwort\) zum Vollzug überwiesen.](#)

Département de la santé, des affaires sociales et de la culture (DSSC)

Departement für Gesundheit, Soziales und Kultur (DGSK)

17. Interpellation urgente Commission de gestion, par Urs Kuonen: Sur quelle base légale repose le projet Infomed? (14.02.2017) **2.0172**
Dringliche Interpellation Geschäftsprüfungskommission, durch Urs Kuonen: Auf welche Gesetzesgrundlage stützt sich das Projekt Infomed? (14.02.2017) **2.0172**

La Conseillère d'Etat Esther Waeber-Kalbermatten répond à cette interpellation.
[Staatsrätin Esther Waeber-Kalbermatten beantwortet diese Interpellation.](#)

18. Interpellation urgente Urs Kuonen, CVPO, Martin Lötscher, CVPO, Alwin Steiner, CVPO, et Philipp Matthias Bregy, CVPO: Les musées locaux et régionaux sont-ils pris en compte et réglementés par la nouvelle législation? (14.02.2017) **2.0173**

Dringliche Interpellation Urs Kuonen, CVPO, Martin Lötscher, CVPO, Alwin Steiner, CVPO, und Philipp Matthias Bregy, CVPO: Sind die lokalen und regionalen Museen in der neuen Gesetzgebung berücksichtigt und geregelt? (14.02.2017) **2.0173**

La Conseillère d'Etat Esther Waeber-Kalbermatten répond à cette interpellation.
[Staatsrätin Esther Waeber-Kalbermatten beantwortet diese Interpellation.](#)

Département des transports, de l'équipement et de l'environnement (DTEE)
Departement für Verkehr, Bau und Umwelt (DVBU)

19. Postulat urgent Michael Graber, SVPO, Romy Biner-Hauser, CVPO, Christophe Claivaz, PLR, et Serge Métrailler, PDCC: Autorisations en faveur des camions à quatre essieux de Täsch à Zermatt (14.02.2017) **5.0257**

Dringliches Postulat Michael Graber, SVPO, Romy Biner-Hauser, CVPO, Christophe Claivaz, PLR, und Serge Métrailler, PDCC: Bewilligungen für Vierachser-Lastwagen von Täsch nach Zermatt (14.02.2017) **5.0257**

Par 59 voix contre 45 et 6 abstentions, le Grand Conseil accepte ce postulat ; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.

[Mit 59 gegen 45 Stimmen bei 6 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat dieses Postulat an und überweist es zum Vollzug an den Staatsrat.](#)

20. Interpellation urgente UDC, par Charles Clerc, Albert Pitteloud et Kevin Follonier (suppl.): Viège: mais où est donc passé la pollution au dioxane? (14.02.2017) **5.0258**

Dringliche Interpellation UDC, durch Charles Clerc, Albert Pitteloud und Kevin Follonier (Suppl.): Visp: Hat sich die Dioxanverschmutzung in Luft aufgelöst? (14.02.2017) **5.0258**

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.

[Staatsrat Jacques Melly beantwortet diese Interpellation.](#)

Heure des questions
Fragestunde

Les membres du Conseil d'Etat répondent aux 15 questions déposées.

[Die Mitglieder des Staatsrates antworten auf die 15 hinterlegten Fragen.](#)

Grand Conseil
Grosser Rat

21. Résolution urgente du Bureau du Grand Conseil, par Edmond Perruchoud: Offices de poste: soutien à l'initiative cantonale du Tessin (14.02.2017) **7.0058**

Dringliche Resolution des Büros des Grossen Rates, durch Edmond Perruchoud: Poststellen: Unterstützung der Standesinitiative des Kantons Tessin (14.02.2017) **7.0058**

Par 90 voix contre 26 et 1 abstention, le Grand Conseil accepte cette résolution.

[Mit 90 gegen 26 Stimmen bei 1 Enthaltung nimmt der Grosse Rat diese Resolution an.](#)

22. Résolution urgente PDCB, par Pascal Dubosson, Carole Darbellay Ghalmi, Muriel Favre-Torelloz (suppl.) et Joachim Rausis: Service universel, la Poste hors-la-loi (14.02.2017) **7.0059**

Dringliche Resolution PDCB, durch Pascal Dubosson, Carole Darbellay Ghalmi, Muriel Favre-Torelloz (Suppl.) und Joachim Rausis: Grundversorgung: Die Post verstösst gegen das Gesetz (14.02.2017) **7.0059**

Cette résolution est retirée.

[Diese Resolution wird zurückgezogen.](#)